



即刻出版

聯繫人：斯蒂芬妮·拉米雷斯

212-784-5704

吉吉·寬

212-784-5706

## 關於紐約市交通管理局歧視對待移民殘疾人的集體訴訟

*紐約市交通管理局違反聯邦和地方法律未給英語水平有限的紐約人提供語言服務*

2014年12月17日，紐約，紐約州—紐約公益律師協會 (nylpi) 是一個邊緣紐約人的民權領導團體，今天代表五位在申請或使用殘疾人城市交通服務殘疾人專車接送的時候受到歧視性待遇的個人對紐約城市交通局（“紐約城市交通”）向聯邦法庭提出集體訴訟。殘疾人專車接送服務普遍未給英語水平有限（“LEP”）的申請人提供翻譯和傳譯服務，違反了聯邦和當地法律，包括美國殘疾人法案和紐約市人權法。該訴訟要求紐約市交通創建一個全面的系統來為 LEP 個人提供語言服務。

殘疾人專車接送是一個對於成千上萬的英語不好的紐約殘疾人士及其重要的服務。紐約市交通如此不公平和非法的待遇妨礙了那些不能使用公共交通系統的殘疾人，導致他們不能就診、去教堂做禮拜、購買日用品或探親。

“我需要殘疾人專車接送，因為我的兒子們有自閉症，需要一個安全的方式送去門診。但是沒有中文翻譯員，我就不能打電話安排他們去，”參加訴訟的五個訴訟人之一的葉與申通過翻譯說到。“還有很多人在我住的社區，他們都感到孤立，因為他們英語不好所以不能為他們的孩子安排殘疾人專車接送。”

“殘疾人專車接送是紐約殘疾人士和老年人最重要的資源之一。作為一座移民城市，我們必須盡一切可能去確保殘疾人專車接送對於英語能力有限的人也是觸手可及的，”紐約公眾利益協會利蒂希婭·詹姆斯說道。“NYLPI的訴訟促進了對於殘疾人專車接送的改善，對與所有紐約人來說都是很重要的一步。”

“聯邦法律要求紐約殘疾人有使用公共交通工具的平等機會。然而，紐約市交通僅僅因為英語不好就明目張膽的排擠那些需要使用殘疾人專車接送服務的人，”NYLPI殘疾司法項目的工作人員，律師阿迪·沙阿說到，“紐約市交通政策不僅僅是不公平的，還是違法的。”

紐約市交通對於服務移民來說是可悲的落後。對於一個以多元化著稱的城市來說，因為不能用英語溝通而拒絕提供殘疾人專車接送服務給需要該服務的紐約人，這是非常不齒的，”紐約公益律師協會殘疾司法項目代表珍妮·唯洛慈說，“僅僅因為需要使用殘疾人專車接送服務的人不能閱讀申請材料或者在申請中心不能找到一個翻譯就不給他們提供服務，這樣的行為非常不仁道。”

殘疾人專車接送服務申請過程十分複雜，包括面試，測試申請人的體能和精神，還有一個冗長的申請文書。但是，紐約市交通卻不提供翻譯員或翻譯材料。實際上，一般只要人們不自備翻譯，他們的申請就會被申請中心拒絕。即使英語水平有限的申請者可以使用該服務，很多也未能充分使用，因為他們與殘疾人專車接送服務的工作人員有溝通障礙，導致預定出現問題，有時過晚或者甚至不來接送。

請訪問 [NYLPI 翻譯請求](#) 的網站以閱讀該訴訟，

## 關於紐約公益律師協會

紐約公益律師協會（NYLPI）集合社區律師和有夥伴關係的私人律師的力量，推進平等和公民權利，重心放在健康公平，殘疾人士的權利和環境公正上。通過社區律師，NYLPI 將其法律、政策和社區組織的專有才能用於紐約城社區和個人。NYLPI

與私人律師所的夥伴關係加強了其推廣並連接社區團體和非營利組織的關鍵法律援助。NYLPI 獲得了紐約社區信託非營利卓越獎項。

###